

SOCIÉTÉ DES NATIONS

*Recueil des Traités et des Engagements
Internationaux enregistrés par le Secrétariat
de la Société des Nations.*

LEAGUE OF NATIONS

Treaty Series

*Publication of Treaties and International Engagements
Registered with the Secretariat of the
League of Nations.*

SOCIÉTÉ DES NATIONS

Recueil des Traités

*et des Engagements Internationaux enregistrés par le
Secrétariat de la Société des Nations.*

VOLUME 5

1921

NUMÉROS 1, 2, 3 et 4

TABLE DES MATIÈRES

	Pages
N° 113. — Costa-Rica, Guatemala, Honduras et Salvador :	
Pacte d'Union de l'Amérique Centrale conclu à San José de Costa-Rica le 19 janvier 1921	9
N° 114. — Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande et Norvège :	
Convention portant renonciation à la juridiction consulaire et réorganisation des Tribunaux Mixtes en Egypte, signée à Christiania le 22 avril 1921	33
N° 115. — Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande et Libéria :	
Convention additionnelle à la Convention conclue le 21 janvier 1911 et dont les ratifications furent échangées à Monrovia le 13 mai 1911, signée à Londres le 25 juin 1917	39
N° 116. — Brésil et Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande :	
Traité relatif à l'établissement d'une Commission de Conciliation, signé à Rio-de-Janeiro le 4 avril 1919	45
N° 117. — Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande et France :	
Arrangement fixant les taxes téléphoniques entre ces deux pays, signé à Paris le 15 décembre 1919 et à Londres le 10 janvier 1920	53
N° 118. — Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande et Mascate :	
Traité prolongeant pour une année, à partir du 11 février 1920, le traité d'amitié, de commerce et de navigation, conclu entre la Grande-Bretagne et Mascate le 19 mars 1891, signé à Mascate le 11 février 1920	59
N° 119. — Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande et Suède :	
Accord additionnel à l'accord pour l'échange de colis postaux conclu les 26/10 mai 1904 entre les Administrations postales de la Grande-Bretagne et d'Irlande et l'Administration postale de la Suède, signé à Londres le 2 avril 1920, à Stockholm le 3 mars 1920	63
N° 120. — Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande et Chine :	
Accord relatif à l'échange des Mandats-Poste, signé à Londres le 26 avril 1920, à Pékin le 23 juin 1920	83

LEAGUE OF NATIONS

Treaty Series

*Publication of Treaties and International Engagements
Registered with the Secretariat of the League of Nations.*

VOLUME 5

1921

NUMBERS 1, 2, 3 and 4

TABLE OF CONTENTS

	Pages
No. 113. — Costa-Rica, Guatemala, Honduras and Salvador : Covenant of Union of Central America entered into at San José de Costa-Rica on January 19, 1921.	9
No. 114. — United Kingdom of Great Britain and Ireland and Norway : Agreement relating to the suppression of the Capitulations in Egypt, signed at Christiania on April 22, 1921	33
No. 115. — United Kingdom of Great Britain and Ireland and Liberia : Convention supplementary to the Convention concluded on January 21, 1911, the ratifications of which were exchanged at Monrovia on May 13, 1911, signed at London, June 25, 1917	39
No. 116. — Brazil and United Kingdom of Great Britain and Ireland : Treaty providing for the establishment of a Peace Commission, signed at Rio de Janeiro, April 4, 1919	45
No. 117. — United Kingdom of Great Britain and Ireland and France : Agreement fixing the telephone charges between the two countries, signed at Paris, December 15, 1919 and at London, January 10, 1920	53
No. 118. — United Kingdom of Great Britain and Ireland and Muskat : Treaty prolonging for one year from February 11, 1920, the treaty of friendship, commerce and navigation between Great Britain and Muskat of March 19, 1891, signed at Muskat, February 11, 1920	59
No. 119. — United Kingdom of Great Britain and Ireland and Sweden : Agreement additional to the Agreement for the Exchange of Postal Parcels concluded on the 26/10 of May, 1904, between the Post Office of Great Britain and Ireland and the Post Office of Sweden, signed at London, April 2, 1920, at Stockholm, March 3, 1920	63
No. 120. — United Kingdom of Great Britain and Ireland and China : Agreement for the exchange of Money orders, signed at London, April 26, 1920, at Peking, June 23, 1920	83

	Pages
N° 121. — Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande et Norvège :	
Accord additionnel à l'accord sur l'échange des colis postaux, conclu les 8-18 septembre 1900, entre l'Administration postale de Norvège et l'Administration postale de Grande-Bretagne et d'Irlande, signé à Christiania le 18 juin 1920 et à Londres le 6 juillet 1920	107
N° 122. — Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande et Danemark :	
Accord additionnel à l'accord relatif à l'échange des colis postaux, en date des 22 août et 14 septembre 1903 entre l'Administration postale de Grande-Bretagne et d'Irlande et l'Administration postale du Danemark, signé à Londres le 6 juillet 1920, à Copenhague le 20 août 1920	129
N° 123. — Belgique et Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande :	
Arrangement concernant le transport des correspondances par aéroplane conclu entre l'Administration des Postes du Royaume de Belgique et l'Administration des Postes du Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande, signé à Londres le 23 septembre 1920 et à Bruxelles le 5 octobre 1920	147
N° 124. — Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande et Pays-Bas :	
Accord modifiant l'accord de Londres du 13 février 1899, et de La Haye du 13 mars 1899, modifié par l'accord de Londres du 24 mai 1905 et l'accord de La Haye du 30 mai 1905, relatif à la correspondance télégraphique entre les deux pays par câbles sous-marins directs, signé à La Haye le 8 décembre 1920, à Londres le 18 janvier 1921	157
N° 125. — Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande et Danemark :	
Accord entre les Gouvernements britannique et danois, concernant les sinistres maritimes, Londres le 28 septembre 1918 et 21 janvier 1921	161
N° 126. — Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande et Venezuela :	
Arrangement concernant les réclamations de certains sujets britanniques contre le Gouvernement vénézuélien, signé à Caracas le 22 mars 1921	169
N° 127. — Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande et Esthonie :	
Echange de Notes concernant l'accord conclu à Londres le 20 juillet 1920, relatif aux relations commerciales. Londres le 25 avril 1921, Tallinn le 25 avril 1921	173
N° 128. — Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande et Portugal :	
Arrangement provisoire concernant la navigation aérienne, signé à Lisbonne le 6 mai 1921	179
N° 129. — Allemagne et Commission de Gouvernement du Territoire du Bassin de la Sarre :	
Protocole signé à Berlin, le 3 juin 1921	189
N° 130. — Etats-Unis d'Amérique et Norvège :	
Convention relative à l'échange de colis postaux, signée à Christiania le 11 janvier 1921, et à Washington le 11 février 1921	217
N° 131. — Bulgarie et Suède :	
Echange de notes concernant l'établissement du régime de la clause de la nation la plus favorisée dans les relations économiques et commerciales entre la Bulgarie et la Suède, Sofia le 14 avril 1921	239
N° 132. — Allemagne et Tchéco-Slovaquie :	
Convention concernant le transfert de la juridiction dans le territoire de Hultschin, signée à Berlin le 3 février 1921	245

	Pages
No. 121. — United Kingdom of Great Britain and Ireland and Norway :	
Agreement additional to the Agreement for the exchange of Postal Parcels concluded on the 8-18 September 1900, between the Post Office of Norway and the Post Office of Great Britain and Ireland, signed at Kristiania, June 18, 1920, at London, July 6, 1920	177
No. 122. — United Kingdom of Great Britain and Ireland and Denmark :	
Agreement additional to the Agreement for the exchange of Postal Parcels dated August 22, September 14, 1903, between the Post Office of Great Britain and Ireland and the Post Office of Denmark, signed at London, July 6, 1920, at Copenhagen, August 20, 1920	129
No. 123. — Belgium and United Kingdom of Great Britain and Ireland :	
Agreement for the Conveyance of Mails by Aeroplane concluded between the Postal Administration of the United Kingdom of Great Britain and Ireland and the Postal Administration, of the Kingdom of Belgium, signed at London, September 23, 1920, at Brussels, October 5, 1920	147
No. 124. — United Kingdom of Great Britain and Ireland and the Netherlands :	
Agreement modifying the Agreement signed at London on February 13, 1899, and at the Hague on March 13, 1899, modified by the Agreement signed at London on May 24, 1905, and at the Hague on May 30, 1905, concerning the Telegraphic Correspondence between the two Countries over the Direct Sub-marine Cables, signed at the Hague, December 8, 1920, at London, January 18, 1921	157
No. 125. — United Kingdom of Great Britain and Ireland and Denmark :	
Agreement between the British and Danish Governments respecting matters of wreck, London, September 28, 1918, and January 21, 1921	161
No. 126. — United Kingdom of Great Britain and Ireland and Venezuela :	
Agreement respecting the claims of certain British subjects against the Government of Venezuela, signed at Caracas, March 22, 1921	169
No. 127. — United Kingdom of Great Britain and Ireland and Esthonia :	
Exchange of Notes relative to the Agreement respecting commercial relations, concluded at London on July 20, 1920, London, April 25, 1921, Tallinn, April 25, 1921	173
No. 128. — United Kingdom of Great Britain and Ireland and Portugal :	
Provisional Agreement concerning aerial navigation, signed at Lisbon, May 6, 1921	179
No. 129. — Germany and Saar Basin Governing Commission :	
Protocol signed at Berlin, June 3, 1921	189
No. 130. — United States of America and Norway :	
Parcel Post Convention, signed at Christiania January 11, 1921, and at Washington, February 11, 1921	217
No. 131. — Bulgaria and Sweden :	
Exchange of Notes with regard to the establishment of the most favoured nation clause in the economic and commercial relations between Bulgaria and Sweden. Sofia, April 14, 1921	239
No. 132. — Germany and Czecho-Slovakia :	
Convention regarding the transfer of jurisdiction in the territory of Hultschin, signed at Berlin, February 3, 1921	245